



Modulo di candidatura

Heimann Stiftung
Höllgasse 26
69168 Wiesloch Deutschland
Email info@heimann-stiftung.de
Telefon +49 6222 60515

Nel 2026 la fondazione ha in programma per la sesta volta consecutiva il Literatur-TANDEM-letterario .

Nel TANDEM, giovani autori¹ tedeschi e italiani presentano un racconto breve scritto nella loro lingua nazionale. In un TANDEM italo-tedesco, il racconto breve del partner di lingua straniera deve poi essere trasformato nella propria lingua nazionale. Nel TANDEM, tuttavia, non è il lavoro preciso della traduzione letteraria ad essere in primo piano, ma si tratta soprattutto di approfondire lo stile, le metafore e la profondità emotiva dei testi nel dialogo con il partner TANDEM. Il Tandem è una piattaforma per il DIALOGO sulla lingua e la letteratura.

Candidatura per il Literatur-TANDEM-letterario 2026

Dati personali

Nome , cognome (come nel passaporto)

Indirizzo - Via/n. Civico, CAP, Città, Paese

E-mail

anno di nascita

Faccio domanda come:

- ☐ Sono un **autore italiano** e ho mandato un racconto breve in italiano.
- ☐ Confermo di avere la cittadinanza italiana e di vivere permanentemente in Italia.
- ☐ Sono un **autore tedesco** e ho mandato un racconto breve in tedesco.
- ☐ Confermo di avere la cittadinanza tedesca e di vivere permanentemente in Germania.

Titolo del racconto

Lunghezza del racconto inviato

Il testo dovrebbe essere tra le 5 e le 20 pagine standard. Una pagina standard ha 1800 caratteri, spazi inclusi, quindi il testo totale dovrebbe avere tra i 9.000 e i 36.000 caratteri.

Il testo include

pagine con

caratteri per tutto il testo, spazi inclusi.

Confermo:

- ☐ Di aver scritto il racconto autonomamente senza l'ausilio di strumenti automatici.
- ☐ Di non aver violato alcun diritto d'autore o proprietà intellettuale altrui.
- ☐ Che non sussistono diritti di pubblicazione esclusivi di terzi sul testo.

¹ Per motivi di migliore leggibilità, si rinuncia all'uso simultaneo delle forme linguistiche maschili, femminili e diversi (m/f/d). Tutti i riferimenti a persone si applicano allo stesso modo a tutti i generi.

Documenti richiesti per la candidatura

Ho compilato le seguenti informazioni richieste - tutti in formato PDF.

I riferimenti internet supplementari a contenuti quali Instagram, Weggpages, video di YouTube, ecc. non sono consentiti.

- ☐ **Breve Biografia** - Breve biografia: informazioni rilevanti in forma sintetica, pertinenti alla candidatura presentata, in ordine cronologico.- max 500 caratteri
- ☐ **Curriculum Vitae** - presentazioni pubbliche dell'attività letteraria in parole chiave con le informazioni più rilevanti. massimo 500 caratteri
- ☐ **Lettera di motivazione** - in cui si spiega perché si desidera partecipare., max. 1500 caratteri
- ☐ **Il testo del racconto breve** presentato in formato PDF. Il testo deve avere una lunghezza compresa tra 5 e 20 pagine standard. Una pagina standard ha 1800 caratteri, spazi inclusi, quindi tra 9.000 e 36.000 caratteri per l'intero testo

Diventa membro della giuria

Sono interessato a partecipare alla giuria per il TANDEM 2027:

- ☐ Per i racconti brevi in lingua italiana.
- ☐ Per i racconti brevi in lingua italiana.

Nota: Nella selezione delle candidature che parteciperanno al TANDEM, la qualità letteraria del racconto breve presentato è un criterio importante. Al fine di rappresentare un più ampio spettro di opinioni, la giuria sarà ampliata con autori che hanno già partecipato al TANDEM.

In qualità di membro della giuria, valuterete i racconti degli autori che parteciperanno al prossimo TANDEM nel 2027 dal punto di vista letterario. I membri della giuria riceveranno i racconti anonimizzati degli autori che sono stati inseriti nella shortlist. In qualità di membro della giuria, valuterete quali racconti brevi selezionereste (classifica). La giuria si riunisce virtualmente via Internet (videoconferenza) e ogni membro della giuria presenta le proprie valutazioni.

Insieme agli altri criteri di selezione, che derivano dalla significatività della candidatura e della lettera di motivazione - come l'interesse al dialogo con altri autori, l'importanza che la lingua ha per l'autore e il contributo alla dichiarazione di intenti del bando - la Fondazione cercherà quindi di farsi un quadro complessivo il più possibile convincente e coerente per la selezione finale degli autori per il TANDEM.

I membri della giuria possono decidere se valutare solo i racconti tedeschi e/o quelli italiani.

La partecipazione alla giuria è volontaria. Gli autori che partecipano alla giuria saranno tuttavia informati in via prioritaria e tempestiva sulle ulteriori offerte della Fondazione e, su richiesta, saranno citati come membri della giuria nella pubblicazione degli autori partecipanti.

Se siete interessati a far parte della giuria per il prossimo TANDEM 2027, vi preghiamo di comunicarcelo.

Dichiarazioni conclusive

- ☐ Confermo di aver letto e accettato il documento "Linee guida TANDEM 2026 , versione 01".
- ☐ Confermo, che accetto la dichiarazione di privacy
Dichiarazione di privacy
Riconosco che tutti i miei documenti di candidatura saranno utilizzati esclusivamente per decidere in merito alla partecipazione al concorso letterario. Acconsento espressamente alla raccolta, all'archiviazione, all'utilizzo e all'elaborazione dei dati personali per la selezione delle candidature.
- ☐ Confermo che i miei dati sono corretti e che informerò la Fondazione-Heimann di eventuali cambiamenti.
- ☐ Confermo di aver inviato tutto via email a info@heimann-stiftung.de con il titolo "Candidatura per il Literatur-TANDEM-letterario 2026"

Città

Data

Firma